



📍 Arribeños 2420, Ciudad de Buenos Aires 1428 📞 +54 911 62218952 ✉ micalapineyro02@gmail.com

LinkedIn

<https://www.linkedin.com/in/micalapineyro/>

I became a **Technical-Scientific and Literary Translator** in Buenos Aires. I then obtained my degree as a **Simultaneous Interpreter** and a certification as **Medical Interpreter** (+80 hours training).

Between 2002 and 2007 I lived in New York where I worked as an interpreter and translator at St. Luke´s Hospital.

Since 2007, I have been working as an independent translator both for agencies and for companies. My main areas of expertise are Medicine, Pharma, Food and Nutrition.

During these last years, I have been working especially in the medical field, both in translation and in remote interpretation.

DEGREES

Technical, Scientific and Literary Translator Inst. del Traductorado Daguerre	Sep 1996 - Jun 2000
Certified Medical Interpreter Lucille Barnes Estudio de Interpretación	Mar 2003 - Dec 2003
Simultaneous Interpreter Lucille Barnes Estudio de Interpretación	Mar 2000 - Nov 2002

WORK EXPERIENCE

Independent Translator Independent	Mar 2012 - Present
I work for different private clients in the food, medical and pharma industries. Some of my latest projects: translation of a web page aimed to gastronomic professionals with specific information about each of their products and a number of recipes (company in Argentina) / translation of various web pages and general information documents for a vegetal extracts company in Argentina), translations in the medical field (clinical trials, pharma translations for new medications, medicine brochures), translation of documents for a big dairy company.	
Translator St. Luke´s Hospital, New York, New York	Jan 2006 - Jan 2012
Translator of several documents related to patients´ medical records or information and physicians´ reports.	
Medical Interpreter (OPI, VRI) Proz.com, USA	Nov 2019 - Present
Proz.com, HIPAA certified Medical Interpreter (OPI and VRI). Hospitals, private doctors, dentist´s appointments, department of human services, wic appointments, etc...	
Medical On-Site interpreter St. Luke´s Hospital, New York, New York	Dec 2003 - Dec 2006
While living in New York, I worked as an Interpreter at St. Luke´s Hospital between Spanish-speaking patients and English-speaking doctors.	

OTHER STUDIES

Events Management

New York University, New York, NY, New York

WO

Aug 2005 - Aug 2006

Idioma Español, Corrección de textos

Fundación Literae, Buenos Aires

Feb 2022 - Jul 2022

Nutrición y Dietética

Aprendum, Buenos Aires
